

ἔκει πού μ' ἔφερνε μαζί του πέρα δῶθε,
ἔγινε ἐλάφι,
ἔγινε ἐλάφι.

5

Παιδιά μου, παιδιά μου,
κοιτᾶτε! ἡ γῆ σέ λίγο θά κινήσει.
κοιτᾶτε! ἡ γῆ σέ λίγο θά κινήσει.
"Ἔτσι λέει ὁ πατέρας μου,
ἔτσι λέει ὁ πατέρας μου.

6

Ὁ πατέρας μου, ὁ πατέρας μου,
τὸν κοιτάζω,
τὸν κοιτάζω.
Ἀρχινάει νὰ γίνεται πουλί,
ἀρχινάει νὰ γίνεται πουλί.

Γιάκι

1

Πολλὰ ὁμορφα λουλούδια, κόκκινα, γαλανὰ καὶ κίτρινα.
Λέμε στὰ κορίτσια: «Πᾶμε νὰ περπατήσουμε μὲς στὰ λουλούδια».
Ὁ ἀέρας ἔρχεται καὶ κουνάει τὰ λουλούδια.
"Ἔτσι εἶναι τὰ κορίτσια ὅταν χορεύουν·
ἄλλα εἶναι λουλούδια ὀλάνοιχτα μεγάλα
κι ἄλλα μικρά, μικρούλικά λουλούδια.
Τὰ πουλιά ἀγαποῦν τὸ φῶς τοῦ ἡλίου καὶ τῶν ἀστρῶν·
τὰ λουλούδια μυρίζουν γλυκά.
Τὰ κορίτσια εἶναι πιὸ γλυκὰ ἀπὸ τὰ λουλούδια.

2

Τὸ καλοκαίρι ἔρχονται οἱ βροχὲς καὶ βγαίνει τὸ χορτάρι.
Καὶ βγαίνει τότε νέα κέρατα τὸ ἐλάφι.

Γιούμα

1

Στὸ μάκρος τοῦ νεροῦ ἡ νερόψειρα τραβάει τοῦ δειλινοῦ τοὺς ἡ-
σκιους.

Ἡ κουκουβάγια φώναξε κι εἶπε γιὰ τὸ πρωινὸ ἀστέρι,
φώναξε πάλι κι εἶπε γιὰ τὴ χαραυγή.

Γουιντοῦ

1

Πάω τὸν πυρὸ ἀπὸ παράρριζα ὡς τὴ δυτικὴ δεντρογραμμὴ.
Δεῖτε με! Ὁ πρωτογέννητος κι ὁ πιὸ μεγάλος.

2

Ὁλεμπις (ὁ Δημιουργός)
Εἶμαι ὁ τρανὸς ἀπάνω.
Εἶμαι τὸ μαῦρο σύννεφο.

3

Χάου (Κόκκινη Ἀλεπού)
Ἀπάνω στὴν πετροσειρὰ ἀνατολικά πηγαίνω.
Πάνω στὸ δρόμο τὸ λευκὸ ὁ Χάου ἐγὼ πηγαίνω μαζευτά.
Ὁ Χάου ἐγὼ σφυράω πάνω στῶν ἀστεριῶν τὸ δρόμο.

4

Πολικὸ ἀστέρι
Τῆς γῆς ὁ τόπος ποὺ ἕνα γύρο βλέπετε,
τὰ σκόρπια ἀστέρια μὲς στὸν οὐρανὸ ποὺ βλέπετε,
ὅλα τους εἶναι τῶν μαλλιῶν μου τόπος.

Γουιτότο

1

Κεῖ κάτω, πίσω ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων τοὺς γιούς, μπρὸς ἀπ' τὸ μα-
τωμένο μου τοπίο, ἐκεῖ ποὺ ὑψώνεται ὁ ἥλιος, βρῖσκονται οἱ νιγκάι
γιοί μου μὲς στὴ μέση τοῦ ματόδρεχτου θεάτρου, στὰ ριζὰ τοῦ
δέντρου τοῦ αἵματος.
Ἐκεῖ σφαδάζουν, μανιασμένοι, σπᾶνε τὸ κρανίο τοῦ αἰχμαλώτου
καὶ τὰ πούπουλα καὶν τοῦ πουλιοῦ.
Κοντὰ στὸν οὐρανὸ, μὲς στὸ ποτάμι τοῦ αἵματος, βρῖσκονται οἱ
βράχοι τῆς ἐπιθυμίας μου γιὰ μάχη.